

# Sibelius 6 – Facilități în Compoziția muzicală

## Sibelius 6 – Facilities in the musical composition

Meta Răzvan

Departamentul de Educație Continuă și Învățământ la Distanță, / Department of Continuing Education and Distance Learning  
Academia de Muzică „Gheorghe Dima” / Academy of Music “Gheorghe Dima”

Cluj-Napoca, Cluj  
rmeta@yahoo.com

### REZUMAT

*Sibelius 6 este un salt uriaș în față, în software-urile de notații – cu uimitoare îmbunătățiri și trăsături noi, pentru educatori, studenți, compozitori, aranșori, copisti și muzicieni de toate felurile. Sibelius reprezintă un ajutor inteligent, făcând toată munca grea, în timp ce inputul creativ nu suferă. Folosind Sibelius este 99% inspirație și 1% transpirație.*

### Cuvinte cheie

compoziție muzicală, notație muzicală, calculator,

### INTRODUCERE

Sibelius este un excepțional software pentru editarea partiturilor - un program rapid, inteligent, ușor de învățat și nu în cele din urmă distractiv de folosit, care te ajută să scrii, să faci playback și să tipărești muzica.

Muzicianul din zilele noastre simte chemarea de a păstra și de a transmite arta scriiturii predecesorilor săi. Toți compozitorii au nevoie de un auz interior excepțional, de o imaginație auditivă complexă; totodată ei trebuie să aibe capacitatea de a auzi muzica în imaginație. Limitele domeniului sonor au fost depășite încă din secolul trecut prin descoperirea de acorduri noi, de linii melodice cu flexibilități foarte mari, de ritmuri foarte diversificate. Termenii tehnici pot explica doar parțial modul de organizare și de echilibru în realizarea unei idei principale într-o singură linie melodică. Orice persoană care are cât de cât puțin talent muzical este capabilă să scrie o melodie și orice iubitor de muzică știe instinctiv ce este o melodie.

Melodiile sunt de două tipuri:

- Vocale
- Instrumentale

Melodiile instrumentale, din toate punctele de vedere, au mai multă libertate spre deosebire de cele vocale. Totodată, această libertate se manifestă mult mai bine în momentul în care ea este controlată. Din această cauză, restricțiile date de melodia vocală oferă un punct de pornire mai temeinic (restricții rezultate din dificultățile de intonare). Pentru a compune, în primul rând ai nevoie de o linie melodică bună. Ea trebuie să fie fluentă și echilibrată în momentul în care este cântată singură, fără acompaniament.

### SIBELIUS

Sibelius include facilități deosebite:

- de a te juca în muzică de pe un sintetizator MIDI (Flexitime TM)
- de a face playback cu un realism extraordinar (Expressivo TM)

### ABSTRACT

*Sibelius 6 is a giant leap forward in notation software – with amazing new features and improvements for educators, students, composers, arrangers, copyists and musicians of all kinds. Sibelius is like having an intelligent assistant at your side, doing all the tedious work for you while you provide the creative input – which is, after all, the most enjoyable bit. We like to say that using Sibelius is 99% inspiration, 1% perspiration.*

### Keywords

Musical composition, musical notation, computer,

### INTRODUCTION

Sibelius is the state-of-the-art scorewriter – a fast, intelligent, easy-to-learn and (not least) fun-to-use professional program which helps you write, play back and print music.

Nowadays musician feels the call of keeping and conveying the composing art of his forerunners. All composers need an exceptional inner hearing, a complex auditive imagination as well as a capacity of hearing music in their imagination. The borders of audible area have been overcome since the last century by finding out new chords, new melodic lines with great flexibilities, and much diversified rhythms. The technical terms may explain only partially the way of organizing and balance in making up a main idea in a single melodic line. Anybody who has a bit of musical gift is able to write a song/tune and any music lover knows instinctively what a song/tune is.

The tunes are of two types:

- Vocal
- Instrumental

The instrumental tunes have more liberty rather than vocal songs. This liberty is shown much better when it is controlled. For this reason, the restrictions given by the vocal song confer a better starting point (the restrictions that come out of singing intonation). In order to compose, you need a good melodic line.

It must be fluent and balanced when it is played solo, without musical accompaniment.

### SIBELIUS

Sibelius includes sophisticated features:

- for *playing in music* from a MIDI keyboard (FlexitimeTM),
- *playing it back* with extraordinary realism (ExpressivoTM),
- *customizing* the complete appearance of your scores (House StylesTM),
- *checking* your music for mistakes

- de a schimba complet forma partiturilor tale (House Styles TM)
- de a verifica muzica dacă nu are greșeli
- de a mânui complexitățile notațiilor speciale precum chitara, microtonuri, tupleturi și percuție.

Cu Sibelius poți face partituri în mod profesional rivalizând cu cea mai înaltă calitate mondială a publiciștilor de frunte.

Sibelius permite publicarea partiturilor proprii pe Internet, scanarea muzicii tipărite, convertirea fișierelor scrise în alte programe muzicale (precum Finale, Allegro, Printmusic și de pe un sequencer), etc. Când ești expert în Sibelius, îți vei da seama că o mare parte din timpul petrecut scriind muzica era literalmente scrierea ei fizică. Sarcinile mecanice ca repetarea muzicii, transpunerea ei și extragere știmelor sunt făcute mult mai repede și mai exact dacă le lăsăm programului Sibelius.

O altă facilitate ingenioasă în acest software este **Versions**; el păstrează toate modificările făcute în partitura ta, apoi te lasă să te uiți la versiunile anterioare și să vezi ce schimbări au fost făcute de atunci încolo. Acest lucru este de neprețuit pentru toate felurile de oameni. Studenții pot să-și înregistreze progresul în timp ce-și scriu cursurile și să prezinte automat un comentariu împreună cu piesa lor. Profesorii pot observa ce a făcut fiecare student în trecut. Compozitorii și aranșorii pot să-și vadă revizuirile anterioare, sau pot vedea modificările făcute de orchestratori, publiciști și alți colaboratori. De acum înainte, nu mai e nevoie scoți toată hârtia mototolită din coșul de gunoi sau să cauți prin ce ai făcut cu săptămâni în urmă. Pentru a vedea oricare versiune anterioară a unei partituri, doar alege de pe o listă din bara de unelte. Poți să tipărești aceste versiuni anterioare, să le ascuți sau să le exporti pe fișiere separate. Totodată poți să copiezi muzica de pe ele, să revii o idee la care ai renunțat sau chiar să revii complet la o versiune anterioară.

Pentru a salva o versiune în orice punct, doar apasă pe un buton - data, timpul, un nume și comentariul opțional este salvat odată cu ea, așa că nu va trebui să-ți amintești care versiune este. Toate versiunile sunt stocate în aceeași partitură la care lucrezi, deci nu e nevoie de o căutare ulterioară.

## VERSIUNI COMPARATIVE

Cu acest software, poți compara două versiuni ale unei partituri, sau chiar versiunile a două partituri diferite, pentru a vedea care sunt diferențele. Acesta produce un rezumat și o listă detaliată a tuturor diferențelor dintre ele; porțiunile care au fost adăugate, schimbate sau șterse sunt afișate color în partitură, pentru ca să fie ușor de găsit. Poți chiar să exporti un fișier Word care listează toate aceste schimbări și grafice de pe fiecare pagină cu diferențele evidențiate.

## JURNALE DE CREAȚIE PENTRU STUDENȚI

Pentru un curs de compoziție, Sibelius 6, în mod automat, generează *rapoarte* detaliate, ilustrate asupra progresului săptămânal al studenților la realizarea unei partituri. Aceste *rapoarte jurnal* arată toate schimbările făcute

- handling the complexities of *special notations* such as guitar tab, microtones, tuplets and percussion. With Sibelius you can produce truly professional scores, rivaling the highest quality of the world's leading publishers.

Sibelius even lets you *publish your scores on the Internet, scan* in printed music, *convert files* from other music programs (such as Finale, Allegro, PrintMusic, and sequencers), etc. When you're proficient with Sibelius, you will realize that a great deal of the time spent writing music was doing literally that – physically writing it out. Mechanical tasks like repeating music, transposing it and extracting parts are done far faster and more accurately if left to Sibelius.

Another ingenious first in music software, **Versions** keeps track of revisions to your score, lets you look back at earlier versions of it, and see what changes were made since. This is invaluable for all kinds of people. Students can record their progress as they write coursework, and submit an automatic commentary along with their piece. Teachers can track what each student has done since last week. Composers and arrangers can look back at earlier revisions, or see changes made by orchestrators, publishers and other collaborators.

So now, there's no need to fish out crumpled-up paper from your bin, or hunt through backups from weeks ago. To see any earlier version of a score, just choose from a list of them on the toolbar. You can print out these past versions, play them back, or export them as separate files. You can also copy music from them, to resurrect an idea you'd discarded — or even revert to an old version entirely.

To save a version at any point, just click a button — the date, time, and a name and optional comment are saved with it, so you won't have to remember which version is which. And all versions are stored in the same score you're working on, so you don't need to go searching for them later.

## COMPARING VERSIONS

What's more, you can compare two versions of a score, or even two different scores, to see what the differences are. This produces a summary and detailed list of all the differences between them; objects which have been added, changed or deleted are also color-coded in the music, so they're easy to spot. You can even export a Word file which lists all these changes, and graphics of each page with the differences highlighted.

## GENERATES CREATIVE DIARIES FOR STUDENTS

Sibelius 6 automatically generates detailed, illustrated reports on students' week-to-week progress on a score — perfect for composition coursework.

These Creative Diary reports show all the changes made between versions of a score. Students' own comments are included along with pictures of the score as it progresses — with changes highlighted automatically .

This is all published in a neat Word document at the touch of a button.

## LIVE TEMPO

Live Tempo lets you 'conduct' the playback of your score to produce a nuanced, musical performance

între versiunile unei partituri. Comentariile proprii realizate de studenți sunt incluse împreună cu versiuni grafice ale partituri în timp ce activitatea se desfășoară cu schimbările evidențiate automat. Toate aceste detalii sunt publicate într-un document Word prin simpla atingere a unui buton.

## LIVE TEMPO

Live Tempo te lasă să dirijezi înregistrarea partituri tale pentru a produce o interpretare muzicală nuanțată.

Este nevoie de atingerea unui buton de pe tastatura computerului vostru, MIDI keyboard sau pedala de picior și Sibelius urmează tempo-ul dictat. Oricare detaliu al interpretării tale este înregistrat, astfel încât poți să-l cânti din nou mai târziu sau să faci un fișier audio sau MIDI pentru interpretarea ta.

Ca și un adevărat dirijor, tu poți schimba tipurile tale de pulsație în orice punct, și Sibelius 6 te va urma, va subîmpărți bătăile pentru un *ritardando*, poți să bați pulsația într-o măsură în care tempo-ul este rapid și nu va mai fi nevoie de o altă bătaie, deoarece Sibelius va continua să meargă. Dacă avem cezuri sau pauze, Sibelius 6 le va executa conform tactului dictat, exact ca o orchestră. Poti chiar să înregistrezi tempo-uri separate pentru diferite repetări ale unei secțiuni.

În caz că vrei să editezi interpretarea ta, poți să ștergi sau să reînregistrezi secțiuni din Live Tempo, sau să reinterpretezi cu Live Tempo inactiv.

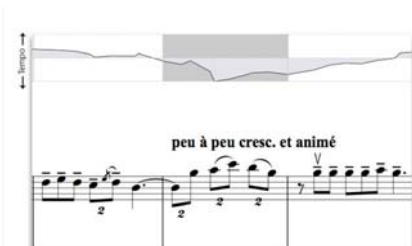


Fig. 1 LiveTempo

Sibelius 6 include control tempo fără efort, efecte și sunete noi uimitoare, setări ușoare și conectivitate software audio sofisticată.

Sibelius nu mai are nevoie de un player separat precum Kontakt Player 2 pentru a obține cele mai bune rezultate – redarea muzicală de înaltă calitate este acum realizată perfect, mulțumită celei mai recente tehnologii oferite de către echipa Digidesign's Air. Este mai ușor ca niciodată să-l folosești și nu are nevoie de nici un fel de setări suplimentare - doar lovește space barul și Sibelius interpretează. Sunetele se încarcă automat foarte repede, fără timp adițional de așteptare. Totul poate fi acum ajustat direct din mixer, incluzând efectele de înaltă calitate pe fiecare portativ precum reverberație și ecou și până la șase tipuri de *faders* la alte efecte (distorsiuni, timbre, etc). Toate *faders*-urile și setările sunt salvate automat în partitură, așa că nu va mai trebui să te concentrezi la ele data viitoare când le deschizi.

Există o bibliotecă Sibelius Sounds Essentials cu sunete orchestrale, corale și de jazz noi și îmbunătățite de la Garritan, TapSPACE și până la AIR. Sibelius 6 asigură până la 128 de canale, așa că limita folosirii sunetelor diferite executate odată este dictată de posibilitățile de utilizare ale calculatorului pe care lucrezi.

Simply tap a key on your computer keyboard, MIDI keyboard or foot pedal, and Sibelius follows your beat. Every detail of your interpretation is recorded, so you can play it back again later, or produce an audio or MIDI file of your performance.

And just like a real conductor, change your beating patterns at any point, and Sibelius 6 will follow you: subdivide beats for a rit, tap one in a bar in a fast passage, or stop beating entirely and Sibelius 6 will keep going. At fermatas (pauses), Sibelius 6 holds until your next beat, just like an orchestra. You can even record separate tempos for different repeats of a section.

Should you want to edit your performance, you can delete or re-record sections of Live Tempo, or play back with Live Tempo switched off entirely.

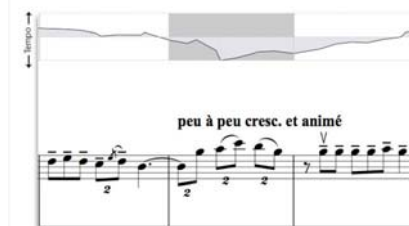


Fig. 1 LiveTempo

Sibelius 6 includes effortless tempo control, stunning new sounds and effects, easy set-up, and sophisticated audio software connectivity.

No longer does Sibelius need a separate player such as Kontakt Player 2 to get the best results – high-quality playback is now seamlessly integrated, thanks to the latest technology from Digidesign's AIR team. So it's simpler than ever to use, and needs no set-up at all – just hit the space bar, and Sibelius plays! You don't even have to wait for sounds to load any more. Everything can now be adjusted directly on the Mixer, including new high-quality effects on each staff such as convolution reverb and chorus, and up to six faders for other effects (e.g. EQ, distortion, timbre). All fader positions and settings are now saved in the score, so you won't have to fiddle with them next time you open it.

There's a new [Sibelius Sounds Essentials](#) library, with a variety of new and improved orchestral, choral and jazz sounds from Garritan, TapSPACE and AIR. Sibelius 6 provides up to 128 channels, so you can use as many different sounds at once as your computer can handle.

Sibelius 6 also comes with a General MIDI virtual instrument (using technology from M-Audio). This provides the full range of General MIDI sounds – from music box to gunshot – and is particularly suited to playing MIDI files, or for getting good playback on older computers.

## REWIRE

ReWire is a standard which lets you record audio from Sibelius 6 on a digital audio workstation (DAW), such as Pro Tools. It also synchronizes Sibelius with your DAW so they can play back at the same time – starting playback in one program sets it going simultaneously in the other. This opens up all kinds of possibilities for using Sibelius 6 with other audio software. For example, you could add an acoustic solo instrument line to your Sibelius playback by recording your score into your DAW, or by making Sibelius and your DAW play back



Sibelius 6 mai vine și cu un instrument virtual General MIDI (folosind tehnologie de la M-Audio). Acesta asigură registrul total al sunetelor General MIDI - de la cutia muzicală până la efecte sonore speciale - și este în mod special potrivit interpretării fișierelor MIDI, sau pentru obținerea unui playback bun pe computerele mai vechi.

## REWIRE

ReWire este un procedeu care te lasă să înregistrezi audio din Sibelius 6 pe o stație de lucru audio digitală (DAW) precum Pro Tools. De asemenea sincronizează Sibelius cu DAW astfel încât să poată reda în același timp începând playbackul într-un program și îl face să meargă simultan în celălalt. Aceasta deschide tot felul de posibilități pentru folosirea lui Sibelius 6 cu alte software-uri audio. De exemplu, poți adăuga o linie de instrument solo acustic la playbackul tău, Sibelius înregistrând partitura ta în DAW-ul tău sau făcând sincronizarea simultană a lui Sibelius cu DAW-ul tău. ReWire este așa de larg folosit încât poți conecta Sibelius 6 la aproape orice program audio - nu doar Pro Tools ci și la Cubase, Logic, Digital Performer, CakeWalk, Reaper și chiar la Garageband.

Pentru oricine care preferă să folosească un sintetizator sau o chitară pentru notație, aceste ferestre noi sunt ideale. Apasă doar pe tastatură sau pe plectru pentru a introduce note și acorduri - sau "cântă" pe tastatura calculatorului tău întocmai ca pe un pian. Ele nu sunt doar pentru introducere. Selectează orice notă sau acord și sintetizatorul sau plectrul arată cum este interpretată. Când repornești redarea partiturii, poți urmări muzica pe sintetizator sau pe plectru, chiar dacă este scrisă pentru alte instrumente.

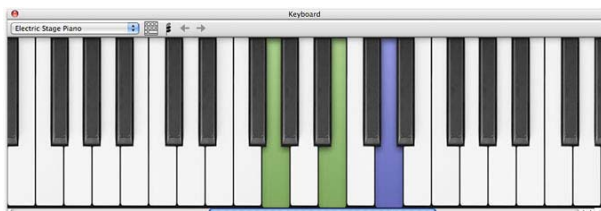


Fig. 2 Claviatura

- Apasă pe clape sau pe tastatura calculatorului pentru introducerea notelor
- Culorile arată vocile
- Parcurge prin octave
- Trage pentru a readuce la forma inițială
- Alege ce portative muzicale să îți arate când redă partitura



Fig. 3 Tastiera chitarei

simultaneously. ReWire is so widely used that you can connect Sibelius 6 to almost any audio program — not just Pro Tools, but also Cubase, Logic, Digital Performer, CakeWalk, Reaper, and even Garageband.

For anyone who prefers using a keyboard or guitar to notation, these beautiful new windows are ideal. Simply click on the keys or frets to input notes and chords – or ‘play’ your computer’s QWERTY keys just like a piano! But they’re not just for inputting. Select any note/chord, and the keyboard or fretboard shows how it’s played. And when you play the score back, you can follow the music on the keyboard or fretboard, too – even if it’s written for other instruments.

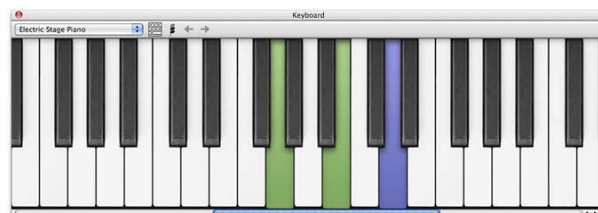


Fig. 2 Keyboard

- Click keys or ‘play’ your computer keyboard to input
- Colors show voices
- Scroll through octaves
- Drag to resize
- Choose which staves’ music to show when playing



Fig. 3 Guitar fret

- Click frets to input notes & chords
- Acoustic, maple or rosewood neck in 3 sizes
- 6-string guitar or 4/5-string bass
- Choose which staff’s music to show when playing

## CLASSROOM CONTROL

The network version of Sibelius 6 helps teachers manage a lab of Sibelius copies from a single computer, and ensure students are doing what they’re meant to be!



Fig. 4 The students and the professor

- Apasă pe plectru pentru a introduce note și acorduri
- Gâtul acustic ce imită lemnul de arțar sau de trandafir este în 3 dimensiuni
- Chitară cu 6 coarde sau 4/5 coarde bass
- Alege ce portative muzicale să îți arate când redă partitura

## Controlul clasei

Versiunea network a lui Sibelius 6 îi ajută pe profesori să conducă un laborator cu mai multe copii software ale Sibelius-ului de la un singur calculator, și să se asigure că studenții fac ceea ce trebuie să facă.



Fig. 4 Studenții și profesorul

O singură și simplă fereastră de control Windows vă arată toate copiile Sibelius în lucru precum și numele studenților. Puteți bloca programul studenților în momentul în care doriți să-i faceți atenți. Obțineți o copie a punctajului fiecărui student sau trimiteți punctajul oricărui student sau tuturor instantaneu. De asemenea puteți atenționa studenții pentru salvarea unei versiuni a punctajului lor cu facilitățile noii versiuni pentru a-și putea urmări evoluția lor în timp. Totul este parolat pentru o siguranță completă.

### AudioScore Lite

AudioScore vă permite introducerea muzicii în Sibelius doar cântând vocal sau instrumental acea piesă, iar pentru a introduce rezultatul în Sibelius e nevoie doar de atingerea unei taste. Acest program va permite crearea și aranjarea unui număr nelimitat de piste sonore utilizând microfonul atașat calculatorului, tastatura MIDI sau mouse-ul, introducându-le în Sibelius în timp real (numai versiune Windows) și vă poate ajuta inclusiv la îmbunătățirea abilităților voastre de execuție prin afișarea intonației exacte a fiecărei note pe care o cântați.

A single, simple Classroom Control window shows you all the Sibelius copies running, as well as the students' usernames. You can freeze students' programs when you want them to pay attention. Get a copy of the score each student is working on - or send a score to any student, or to all of them at once. You can also prompt students to save a version of their score with the new Versions feature, to help you track their progress over time.

And it's all password protected, for complete security.

### AUDIOSCORE LITE

AudioScore lets you input music into Sibelius simply by singing or playing an instrument, then hit a button to put the results into Sibelius. This program lets you create an arrangement with unlimited tracks using your microphone, MIDI keyboard or mouse, input into Sibelius in real-time (Windows only), and can even help you improve your playing skills with its on-screen display of the precise tuning of each note you play.

## BIBLIOGRAFIE / REFERENCES

<http://www.sibelius.com>